

(1) Consignee / Account No. at Supplier CN:2006879 MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italy		(2) Receipt and Processing notes			Delivery note (3) No. 80011555 (4) Date of dispatch		
(5) Supplier.Sender/Account No.at the Customer SN:91023454 KACO-DICHTUNGSTECHNIK GMBH GEWERBESTRASSE 398 5582 ST. MICHAEL IM LUNGAU Austria		(6) Freight paid unpaid X		(7) Anlieferung(1st) Wagon Forwarder Freight External Vehicle Express Own Vehicle Express Mail		Invoice (8) No. (9) From	
(10)Your 430	(11) Order No./Date 550004513701 23.02.2021	(15) Additional data of customer		(12) Our reference Verkauf	(13)D.ial 4	(14) Our confirmation no. 1500000207	
(19)Means of dispatch	paid(20)unpaid X	(21)Type of packaging look below	(22)Dispatch reference look below		(23) Total weight gross 95.6	(24) net 62.4	
(25)Ship to address MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO BA					(26)Unloading point 14248		
(27) (pos.)	(28) Article code	(29) Description of delivery/Service (21) Packaging details		(30) Quantity	(31) Unit		
001	9009069760 20000000371600 92907201 Index:d / 15.02.21	DESF 50X60X8 R02Z01		4800	PCS		
Batch		2023061501 3600 PCS NVE:750059727					
		2023061503 240 PCS NVE:750059727					
		2023061601 960 PCS NVE:750059727					
Packaging material Description No.				PCS	Full Quantity		
500000001008		PALETTE 800X600MM D		1	4.800		
500000000813		VDA3215		40	120		
500000001007		ABDECKUNG 800X600MM D		1	325746		

2024098  
5012 75760

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 1  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 20.6.23  
Firma: [Signature]

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 GIU 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer Homepage [www.kaco.de](http://www.kaco.de)

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage [www.kaco.de](http://www.kaco.de)

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponibles sur notre page d'accueil [www.kaco.de](http://www.kaco.de)

Geschäftsführer  
Dipl.-Ing. Gernot-Alois Felel

Verwaltung  
St. Michael im Lungau  
Tel.: +43 (0) 8477 8989  
Fax: +43 (0) 8477 8989-28

Gesellschaft m.b.H.  
Stz. St. Michael im Lungau  
Landesgericht Salzburg

Steuer Nr. 043/0927  
Finanzamt Nr. 90  
UID Nr. ATU 333 77 805



Bankverbindungen  
Raiffeisenverband Salzburg  
IBAN AT8635000000055509  
BIC RVSAAT2S

Raiffeisenbank Lungau  
IBAN AT84 3506 3000 3411 7556  
BIC RVSAAT2S063

1) Versender/Lieferant <b>KACO Dichtungstechnik Ges.m.b.H</b> Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael i. L. Österreich		2) Lieferanten-Nr. <b>91023454</b>		3) Speditionsauftrags-Nr.			
5) Beladestelle <b>B020 Gewerbestraße A-5582 St. Michael i. L.</b>		8) Sendungsnummer <b>20003521</b>		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur.			
11) Empfänger <b>MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO</b> VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italien		12) Kunden-Nr. <b>2006879</b>		6) Datum <b>19.06.2023</b> 7) Relations-Nr.			
14) Anliefer-/Abladestelle <b>14248</b>				9) Versandspediteur <b>Ruedinger Transport GmbH</b> Lilienthalstraße 7 70825 Korntal Deutschland +49 711 8394800 0			
				10) Spediteur-Nr.			
				13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur			
				16) Eintreff-Datum <b>19.06.2023</b> 17) Eintreff-Zeit <b>08:53:00</b>			
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. <b>80011555</b> 750059727-750059727	19) Anzahl <b>1</b>	20) Packmitteltyp <b>500000001008 PALETTE 800X600MM D</b>	21) SF	22) Inhalt <b>Dichtungen</b>	23) Lademittelgewicht kg <b>22,800</b>	24) Bruttogewicht kg <b>95,600</b>	
	<b>40</b>	<b>500000000813 VDA3215</b>					
	<b>1</b>	<b>500000001007 ABDECKUNG 800X600MM D</b>					
25) Summe	<b>1</b>	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		Summen	27) <b>22,800</b>	28) <b>95,600</b>	
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung; wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur <b>LKW</b>		32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme	

35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde <b>550004513701</b>		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr.			
		39) LKW-Code <b>1</b>			
		40) Versandart <b>LKW</b>		41) Abrechnung	
		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. <b>KUENNETNAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		20 GIU 2023			
Datum	Uhrzeit	Unterschrift			
45) ES gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
		46) Für Waren-Empfänge			

**1** Exemplár pre odosielateľa  
Exemplar für Absender

<b>1</b> Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) <b>KACO-Dichtungstechnik</b> Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 308 A-5582 St. Michael/Lg.			<b>MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK1055136</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK1055136</b>		
<b>2</b> Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) <b>MAGNA PT. SPA. PLANT</b> VIA DEI CICALMINI 4. I-24026 MODUGNO			<b>16</b> Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land)  <b>M-MEDIA-M</b> M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla EU Tel.: +421 948 595 580 - Jano CZ, SK, HU, RO RAL: B4C TIMOCOM: 210776		
<b>3</b> Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort <b>MODUGNO</b> Štát/Land <b>ITALY</b>			<b>17</b> Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)		
<b>4</b> Miestu a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto/Ort <b>Gewerbestraße 308</b> Štát/Land <b>A-5582 St. Michael/Lg.</b>			<b>18</b> Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers		
<b>5</b> Prípojené doklady Beiliegende Dokumente					
<b>6</b> Signo a číslo Zeichen und Nr.			<b>7</b> Počet balení Anzahl der Kofli		
<b>8</b> Druh obalu Art der Verpackung			<b>9</b> Označenie tovaru* Bezeichnung des Gutes		
<b>10</b> Štatistické čís. Statistische Nr.			<b>11</b> Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		
<b>12</b> Objem m³ Umfang m³					
UN číslo UN Nummer			Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		
Trieda Klasse			Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR		
<b>13</b> Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)			<b>19</b> Na farchu Zu zahlen vom odosielateľ Absender		
Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschled. Spolu na zaplatenie Insgesamt zu bezahl.			mena/Währung príjemca Empfänger		
<b>14</b> Dobierka Nachnahme			<b>20</b> Osobitné dojednania Sondervereinbarungen		
<b>15</b> Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei			<b>21</b> Vyslané v/Ausgefertigt in dňa / am		
<b>22</b> Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 308 A-5582 St. Michael/Lg. Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders			<b>23</b>  <b>M-MEDIA-M</b> M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977		
<b>24</b> Tovar prevzatý Gut empfangen dňa ..... am ..... (Podpis a pečiatka príjemcu) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)					
<b>25</b> ECV vozidla/šahača LN982GF			prívěsu/návesu		
<b>26</b> Užitočná hmotnosť			užitočná hmotnosť		
<b>27</b> Číslo DZVV			<b>28</b> Číslo jazdy		
<b>29</b> Hraničné prechody			<b>KUENNE-NÄGEL s.r.l.</b> Via dei Cicalmini, sn.c. - 70026 Modugno (BA)		
<b>30</b> Všetky spríevodné doklady			Potvrdenie o oddržaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument freigegeben: <b>20.05.2023</b>		
<b>31</b> Rôzne			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca  
 Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen  
 1 - 15 a 21 + 22  
 1 - 15 a 21 + 22  
 Osodielateľ musí zodpovedne vyplniť  
 Vom Absender sind vorantwortlich auszufüllen

V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odsedu triedu, čísla a písmena.  
 In Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.

